

FAQ – Frequently asked questions

- **Gibt es einen Mindestpreis?**

transXpro berechnet pro Auftrag mindestens 20 Normzeilen. Kürzere Texte werden automatisch auf den Preis von 20 Normzeilen gerechnet. Bei der Offerterstellung wird natürlich darauf hingewiesen.

- **Was ist eine Normzeile?**

Als Normzeile wird bei transXpro eine Zeile als Einheit mit 53 Zeichen definiert. Die meisten Übersetzungsagenturen in Europa rechnen mit Normzeilen.

- **Sind meine Daten bei transXpro sicher?**

Ja. Ihre Daten sind bei uns sicher. Die gesamte Auftragsabwicklung erfolgt über verschlüsselte Datenübertragung. Alle Dokumente und Adressdaten werden streng vertraulich behandelt. Die Mitarbeiter und Übersetzer sind vertraglich zur Geheimhaltung verpflichtet. Ihre Dateien werden 30 Tage nach dem Lieferdatum definitiv auf unserem Server gelöscht.

- **Wieso kann ich mit meiner Datei keine Offerte erstellen?**

Bei transXpro kann zurzeit für folgende Dateiformate eine Offerte erstellt werden: Word- (doc, docx, docm), Text- (txt) und WordPerfect- (wpd) Dokumente.

Falls Sie mit einem Mac arbeiten, beachten Sie bitte, dass Sie bei Ihrem Dokument eine Dateierweiterung, z.B. doc speichern.

- **Wie bemerke ich, dass die Übersetzung fertig ist?**

Wenn die Übersetzung bereit ist, werden Sie automatisch per E-Mail oder SMS benachrichtigt.

- **Wer übersetzt mein Dokument?**

transXpro arbeitet nur mit professionellen Übersetzern, die Spezialisten auf ihrem Fachgebiet sind. Jeder Übersetzer wird bei transXpro geprüft. Unsere Profis übersetzen immer aus einer Fremdsprache in ihre Muttersprache. Weiter werden die Aufträge durch kontinuierliche Qualitätskontrollen überwacht.

- **Welche Öffnungszeiten hat transXpro?**

Bei transXpro läuft die Auftragsabwicklung vollautomatisch und so kann jederzeit eine Offerte erstellt oder ein Auftrag erteilt werden. 7 x 24 Stunden die Woche und 365 Tage im Jahr steht transXpro für Ihre Übersetzungen zur Verfügung. Eine übersetzte Datei kann überall und jederzeit auf der ganzen Welt per Download abgeholt werden.

Der Support ist während den Büroöffnungszeiten von Montag bis Freitag 08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.30 Uhr sichergestellt.

- **Kann ich auch per Rechnung bezahlen?**

Ja. Für Unternehmen bieten wir nach Prüfung der Firmenangaben Rechnungsstellung an.

- **Wie lange dauert eine Übersetzung?**

Kurze Übersetzungen können innerhalb von wenigen Stunden übersetzt werden. Bei der Offerterstellung können Sie das gewünschte Lieferdatum bestimmen. Falls das eingegebene Datum zu kurz ist, wird Ihnen der kürzeste Zeitpunkt angezeigt. Unser System berechnet den benötigten Zeitaufwand automatisch.

- **Bietet transXpro auch Lektorate oder andere Dienstleistungen an?**

Leider nein. transXpro bietet zurzeit nur rein professionelle Übersetzungen und somit keine weiteren Dienstleistungen an.

- **Übersetzt transXpro auch in andere Sprachen?**

Momentan bieten wir die Sprachen Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Niederländisch, Russisch und Polnisch an. Wir arbeiten jedoch fortlaufend an weiteren Sprachvarianten.

- **Kann ich mich als Übersetzer bei transXpro bewerben?**

Ja. Wir suchen laufend professionelle Übersetzer, die an einer freien Mitarbeit interessiert sind. Wir weisen Sie darauf hin, dass wir nur erfahrene und gut ausgebildete Linguisten und Fachspezialisten prüfen und einsetzen.

- **Kann ich einen Auftrag annullieren?**

Grundsätzlich nein. Ein erteilter Auftrag wird direkt ausgeführt. Nehmen Sie im Notfall mit uns Kontakt auf, damit wir eventuell eine Lösung finden.

- **Kann ich einen Auftrag telefonisch oder per E-Mail erteilen?**

Nein. transXpro ist eine reine Internetplattform. Dank der automatischen Abwicklung kann transXpro günstige aber qualitativ gute Übersetzungen anbieten. In unseren Räumlichkeiten in Luzern bieten wir auch keinen direkten Kundenservice an. Das gesamte Angebot wird über das Internet vertrieben.

- **Werden die Übersetzungen maschinell übersetzt?**

Nein. Nur die Auftragsabwicklung läuft automatisch. Alle Übersetzungen werden bei transXpro nur von erfahrenen Profis in die jeweilige Muttersprache übersetzt.

- **Bietet transXpro einen Textwechsel in einem Layoutprogramm an?**

Nein. transXpro basiert auf einem reinen Übersetzungsdienst und bietet zurzeit keine weiteren Dienstleistungen an.

- **Werden Bilder bzw. Texte in Bildern übersetzt?**

Nein. Nicht edierbare Texte in Bildern können von transXpro nicht analysiert und gezählt werden. Falls ein Bildtext übersetzt sein muss, schreiben Sie den Text separat unterhalb des Bildes hinein.

- **Kann ein Dokument in mehrere Sprachen übersetzt werden?**

Ja. Für jede Zielsprache muss jedoch ein separater Auftrag erteilt werden.

- **Kann ich ein Dokument hochladen welches schon übersetzte Texte beinhaltet?**

Ja. Diese entspricht jedoch nicht dem Sinn von transXpro, weil das System die übersetzten Zeilen automatisch mit berechnet.